

de Wing Line 230

- Für Holztüren
- Seitliche Anbindung
- Türflügelgewicht 20 bis 25 kg
- Türflügelhöhe bis 3000 mm
- Türflügelbreite bis 600 mm
- Keine untere Führung
- Keine Mittelseiten
- Feder im Laufteil kompensiert Durchbiegung bis 10 mm

en Wing Line 230

- For wooden doors
- Attached to side
- Door panel weight from 20 to 25 kg
- Door panel height to 3000 mm
- Door panel width up to 600 mm
- No bottom guide
- No centre panels
- 10 mm deflection compensated by spring-loaded runner

fr Wing Line 230

- Pour portes en bois
- Assemblage latéral
- Poids de vantail de 20 à 25 kg
- Hauteur de vantail à 3000 mm
- Largeur de vantail jusqu'à 600 mm
- Pas de guidage inférieur
- Pas de montant central
- Le ressort de la pièce de coulissage compense un fléchissement de 10 mm maxi

nl Wing Line 230

- Voor houten deuren
- Zijdelingse aanbinding
- Deurvlügelgewicht van 20 tot 25 kg
- Deurvlügelhoogte tot 3000 mm
- Deurvlügelbreedte tot 600 mm
- Geen geleiding onderaan
- Geen tussenzijden
- Veer in het loopdeel compenseert doorbuiging tot 10 mm

it Wing Line 230

- Per ante in legno
- Aggancio laterale
- Peso battente da 20 a 25 kg
- Altezza battente a 3000 mm
- Larghezza battente max. 600 mm
- Nessuna guida inferiore
- Nessuna montante centrale
- Inflessioni di max. 10 mm compensate dalle molle del carrello

es Wing Line 230

- Para puertas de madera
- Unión lateral
- Peso máximo de hoja de puerta de 20 a 25 Kg
- Altura de hoja de puerta hasta 3000 mm
- Ancho de hoja de puerta hasta 600 mm
- Sin guía inferior
- Ningún panel central
- Muelle en la pieza de rodadura: compensa hasta 10 mm de flexión

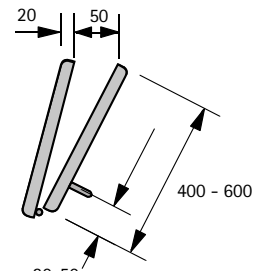
pl Wing Line 230

- Do drzwi płytowych
- Mocowanie do boku
- Ciężar skrzydła drzwi 20 do 25 kg
- Wysokość skrzydła drzwi do 3000 mm
- Szerokość skrzydła drzwi do 600 mm
- Brak prowadzenia dolnego
- Bez przegród środkowych
- Sprężyna w elemencie jezdny kompensuje ugięcie do 10 mm

cz Wing Line 230

- Pro dřevěné dveře
- S uchycením dveří do korpusu
- Hmotnost křídla 20 až 25 kg
- Výška křídla do 3000 mm
- Šířka křídla do 600 mm
- Bez dolního vodičího profilu
- Bez mezistěn
- Pružina ve vozíku kompenzuje průhyb až do 10 mm

Türpaket 2 Flügel
2-panel door set
Bloc de 2 vantaux
Deurpakket 2 vleugels
Pacchetto da 2 battenti
Paquete de puerta de 2 hojas
Drzwi z 2 skrzydłami
Sestava dveří se 2 křídly



Faltdür 2 Flügel
 Türbreite 800 - 1200 mm
 Türgewicht/Flügel 20 - 25 kg
 Türflügelhöhe 2000 - 3000 mm

Faltdür 2 Flügel
 Panel width 800 - 1200 mm
 Door weight/hoja 20 - 25 kg
 Door panel height max. 2000-3000 mm

Porte pliante 2 vantaux
 Largeur de porte 800 - 1200 mm
 Poids de porte/vantail 20 - 25 kg
 Hauteur de vantail de porte 2000 - 3000 mm

Voudeur 2 vleugels
 Deurbreedte 800 - 1200 mm
 Deurgewicht/vleugel 20 - 25 kg
 Deurvlügelhoogte 2000 - 3000 mm

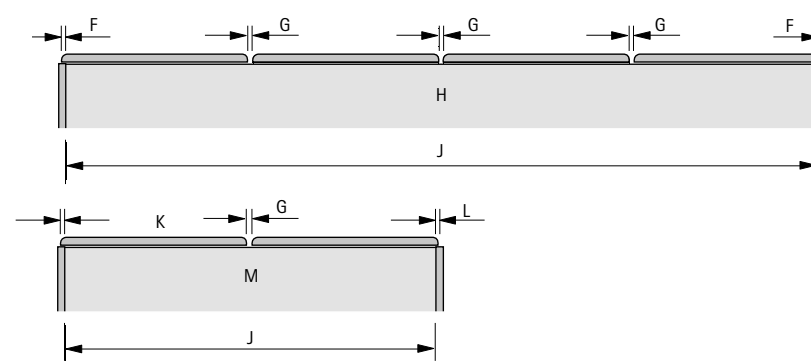
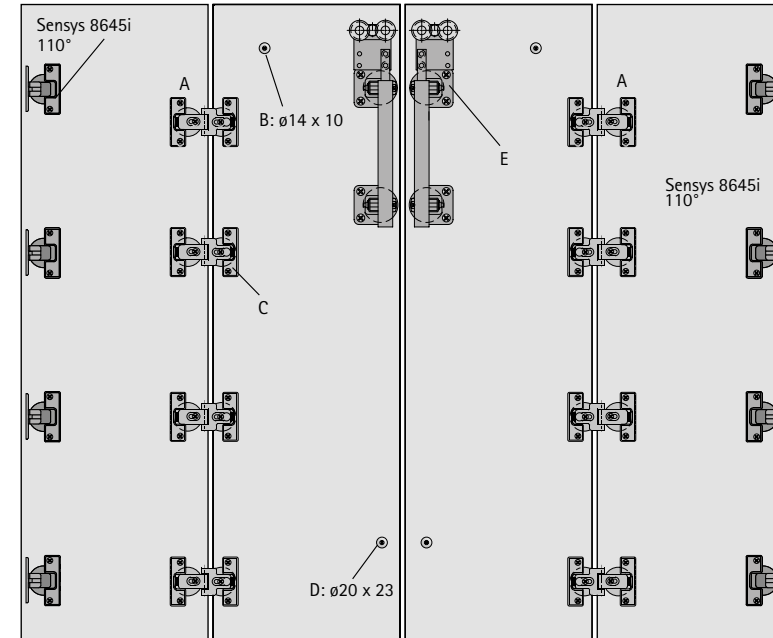
Anta a libro a 2 battenti
 Larghezza anta 800 - 1200 mm
 Peso anta/battente 20 - 25 kg
 Altezza battente 2000 - 3000 mm

Puerta plegable 2 hojas
 Ancho de puerta 800 - 1200 mm
 Peso de puerta/hoja 20 - 25 kg
 Alto de hoja de puerta 2000 - 3000 mm

Drzwi składane z 2 skrzydłami
 Szerokość drzwi 800 - 1200 mm
 Ciężar drzwi/skrzydło 20 - 25 kg
 Wysokość skrzydła drzwi 2000 - 3000 mm

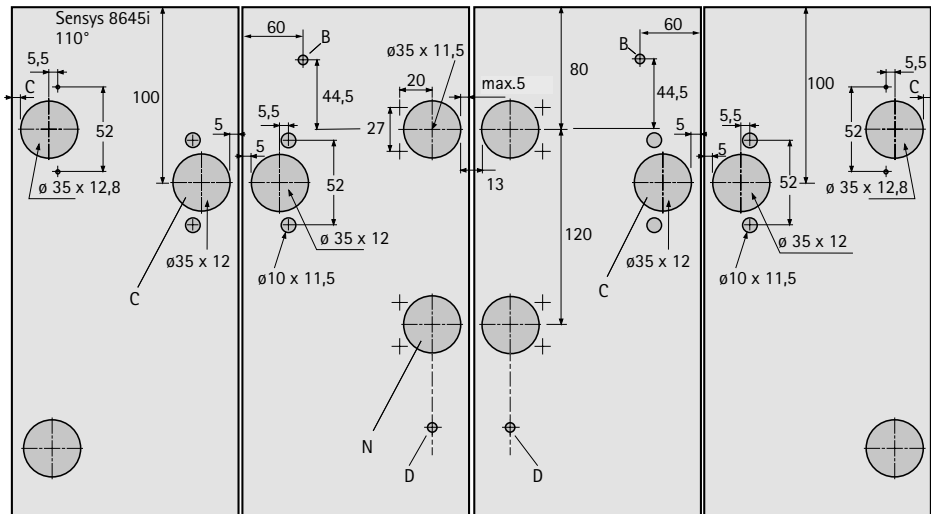
Skládané dveře se 2 křídly
 Šířka dveří 800 - 1200 mm
 Hmotnost křídla 20 - 25 kg
 Výška křídla 2000 - 3000 mm

Faltdür 4 Flügel/ 4-panel folding door/ Bloc de porte 4 vantaux
Voudeur 4 vleugels/ Anta a libro a 4 battenti/ Puerta plegable de 4 hojas/ Drzwi składane z 4 skrzydłami/ Skládané dveře se 4 křídly



- A = 6 mm Drehpunktversatz
6 mm pivot offset
6 mm déport point rotation
6 mm draaipuntversprong
6 mm spostamento del centro di rotazione
6 mm desplazamiento del punto de giro
6 mm przesunięcie punktu obrotu
6 mm přesazení osy otáčení
- B = Dämpfer für Geschlossenstellung
Damper for closed position
Amortisseur pour position fermée
Demper voor gesloten stand
Serranda per posizione chiusa
Amortiguador para posición cerrada
Przepustnica do pozycji zamkniętej
Tlumič pro zavřenou polohu
- C = Falttürscharnier
Folding door hinge
Charnière de porte pliante
Vouwdeurscharnier
Cerniera per anta a libro
Bisagra de puerta plegable
Zawias do drzwi składanych
Skládací závěs
- D = Dämpfer für Offenstellung
Damper for open position
Amortisseur pour position ouverte
Demper voor open stand
Serranda per posizione aperta
Amortiguador para posición abierta
Przepustnica do pozycji otwartej
Tlumič pro otevřenou polohu
- E = Laufwagen
Runner carriage
Chariot de coulissage
Loopwagen
Carrello
Wózek jezdny
Vozík
- F = Auflage¹
Overlay¹
Recouvrement¹
Opdek¹
Sormonto¹
Solapadura¹
Naložení¹
- G = Fuge
Reveal
Jeu
Voeg
Fuga
Fuga
Szczelina
Mezera
- H = 2 Faltdüren mit 4 Flügeln
2 folding doors of 4 panels
2 portes pliantes avec 4 vantaux
2 voudeuren met 4 vleugels
2 ante a libro con 4 battenti
2 puertas plegables con 4 hojas
2 drzwi składanych z 4 skrzydłami
2 skládané dveře se 4 křídly
- J = Lichtes Korpusmaß
Inside cabinet width
Dimension intérieure de caisson
Binnenmaat kast
Larghezza interna mobile
Medida libre del módulo
Wymiar światła korpusu
Světlý rozměr korpusu
- K = Auflage¹(Scharnier)
Overlay¹ (hinge)
Recouvrement¹ (charnière)
Opdek¹ (scharnier)
Sormonto¹ (cerniera)
Solapadura¹ (bisagra)
Naložení¹ (zawias)
Naložení¹ (závěs)
- L = Auflage²(Laufwagen)
Overlay² (runner carriage)
Recouvrement² (chariot de coulissage)
Opdek² (loopwagen)
Sormonto² (carrello)
Solapadura² (carro de rodadura)
Naložení² (wózek jezdny)
Naložení² (vozík)
- M = 1 Faltdür mit 2 Flügeln
(rechts angeschlagen)
1 folding door of 2 panels
(right fitted)
1 porte pliante avec 2 vantaux
(ouverture à droite)
1 voudeur met 2 vleugels
(rechts aangeslagen)
1 anta a libro a 2 battenti (destra)
1 puerta plegable con 2 hojas
(bisagras a la derecha)
1 drzwi składane z 2 skrzydłami
(mocowanie z prawej strony)
1 skládané dveře se 2 křídly
(závěsy vpravo)

Bohrbilder / Drilling pattern / Schéma de perçage/ Boorbeeld
Schema di foratura/ Esquema de taladros/ Rozstaw nawierceń/ Vrtání



- B = Dämpfer für Geschlossenstellung
Damper for closed position
Amortisseur pour position fermée
Demper voor gesloten stand
Serranda per posizione chiusa
Amortiguador para posición cerrada
Przepustnica do pozycji zamkniętej
Tlumič pro zavřenou polohu
- C = Falttürscharnier
Folding door hinge
Charnière de porte pliante
Vouwdeurscharnier
Cerniera per anta a libro
Bisagra de puerta plegable
Zawias do drzwi składanych
Skládací závěs
- D = Dämpfer für Offenstellung
Damper for open position
Amortisseur pour position ouverte
Demper voor open stand
Serranda per posizione aperta
Amortiguador para posición abierta
Przepustnica do pozycji otwartej
Tlumič pro otevřenou polohu
- N = Laufteil
Runner
Pièce de coulissage
Loopdeel
Element jezdny
Vozík

Berechnung der Türbreite/Türflügel
2 Faltdüren mit 4 Flügeln
 Türbreite= liches Korpusmaß + (2 x Auflage¹)
 Türflügelbreite= liches Korpusmaß - (3 x Fuge) + (2 x Auflage¹) ÷ 4
 Auflage¹: max. 15 mm, C-Maß 5 mm

1 Faltdür mit 2 Flügeln
 Türbreite= liches Korpusmaß + (Auflage¹ + Auflage²)
 Türflügelbreite= liches Korpusmaß - (1 x Fuge) + (Auflage¹ + Auflage²) ÷ 2
 Auflage¹: max. 15 mm, C-Maß 5 mm
 Auflage²: max. 4 mm

Calculation of door width/door panels
2 folding doors with 4 panels
 Door width= inside cabinet width + (2 x overlay¹)
 Door panel width= inside cabinet width - (3 x reveal) + (2 x overlay¹) ÷ 4
 Overlay¹: max. 15 mm, C value 5 mm

1 folding door with 2 panels
 Door width= inside cabinet width + (overlay¹ + overlay²)
 Door panel width= inside cabinet width - (1 x reveal) + (overlay¹ + overlay²) ÷ 2
 Overlay¹: max. 15 mm, C value 5 mm
 Overlay²: max. 4 mm

Calcul de la largeur de porte/vantail de porte
2 portes pliantes avec 4 vantaux
 Largeur de porte= dimens. intérieure de caisson + (2 x recouvrement¹)
 Largeur de vantail= dimens. intérieure de caisson - (3 x jeu) + (2 x recouvr.¹) ÷ 4
 Recouvrement¹: maxi. 15 mm, cote C 5 mm

1 porte pliante avec 2 vantaux
 Largeur de porte = dimension de caisson intérieure + (recouvrement¹ + recouvrement²)
 Largeur de vantail de porte = dimension de caisson intérieure - (1 x jeu) + (recouvrement¹ + recouvrement²) ÷ 2
 Recouvrement¹: maxi. 15 mm, cote C 5 mm
 Recouvrement²: max. 4 mm

Berekening van de deurbreedte/deurvlügel
2 voudeuren met 4 vleugels
 Deurbreedte= binnenmaat kast + (2 x opdek¹)
 Deurvlügelbreedte= binnenmaat kast - (3 x voeg) + (2 x opdek¹) ÷ 4
 Opdek¹: max. 15 mm, C-maat 5 mm

1 voudeur met 2 vleugels
 Deurbreedte = binnenmaat kast + (opdek¹ + opdek²)
 Deurvlügelbreedte = binnenmaat kast - (1 x voeg) + (opdek¹ + opdek²) ÷ 2
 Opdek¹: max. 15 mm, C-maat 5 mm
 Opdek²: max. 4 mm

Calcolo larghezza anta/battente
2 ante a libro a 4 battenti
 Larghezza anta= larghezza interna mobile + (2 x sormonto¹)
 Larghezza battente= larghezza interna mobile - (3 x fuga) + (2 x sormonto¹) ÷ 4
 Sormonto¹: max. 15 mm, distanza C 5 mm

1 anta a libro a 2 battenti
 Larghezza anta = misura interna mobile + (sormonto¹ + sormonto²)
 Larghezza battente = misura interna mobile - (1 x fuga) + (sormonto¹ + sormonto²) ÷ 2
 Sormonto¹: max. 15 mm, distanza C 5 mm
 Sormonto²: max. 4 mm

Cálculo del ancho de puerta/hoja de puerta, 2 puertas plegables con 4 hojas
 Ancho puerta = Medida libre módulo + (2 x solapadura¹)
 Ancho hoja = Medida libre módulo - (3 x fuga) + (2 x solapadura¹) ÷ 4
 Solapadura¹: máximo 15 mm, medida C máximo 5 mm

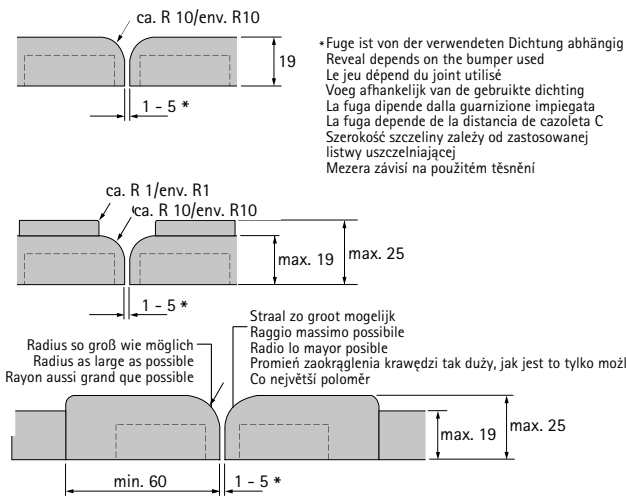
1 puerta plegable con 2 hojas
 Ancho de puerta = medida libre módulo + (solapadura¹ + solapadura²)
 Ancho de hoja de puerta = medida libre módulo - (1 x fuga) + (solapadura¹ + solapadura²) ÷ 2
 Solapadura¹: máximo 15 mm, medida C máximo 5 mm
 Solapadura²: max. 4 mm

Obliczenie szerokości drzwi/skrzydła
2 drzwi składanych z 4 skrzydłami
 Szerokość drzwi = wymiar światła korpusu + (2 x nalożenie¹)
 Szerokośćskrzydła drzwi = wymiar światła korpusu - (3xszczelina) + (2xnałożenie¹) ÷ 4
 Nalożenie¹: max. 15 mm, wymiar C 5 mm

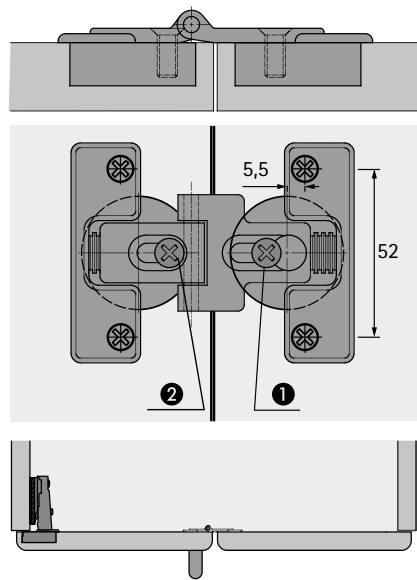
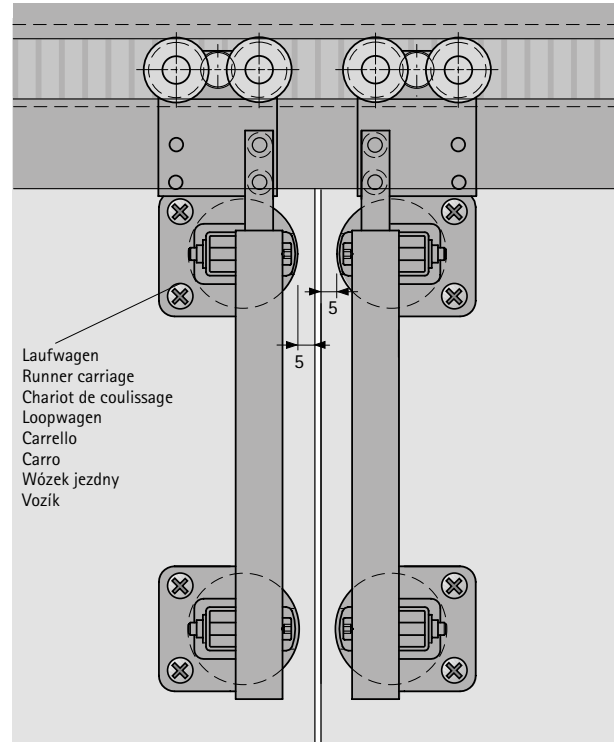
1 drzwi składanych z 2 skrzydłami
 Szerokość drzwi = wymiar światła korpusu + (nałożenie¹ + nalożenie²)
 Szerokość skrzydła drzwi = wymiar światła korpusu - (1 x szczelina) + (nałożenie¹ + nalożenie²) ÷ 2
 Nalożenie¹: max. 15 mm, wymiar C 5 mm
 Nalożenie²: max. 4 mm

Výpočet šířky dveří a křídla
2 skládané dveře se 4 křídly
 Šířka dveří = světla šířka korpusu + (2 x naložení¹)
 Šířka křídla = světla šířka korpusu - (3 x mezera) + (2 x naložení¹) ÷ 4
 Naložení¹: max. 15 mm, kóta C 5 mm

1 skládané dveře se 2 křídly
 Šířka dveří = světla šířka korpusu + (nałożenie¹ + naložení²)
 Šířka křídla = světla šířka korpusu - (1 x mezera) + (nałożenie¹ + naložení²) ÷ 2
 Naložení¹: max. 15 mm, kóta C 5 mm
 Naložení²: max. 4 mm



*Fuge ist von der verwendeten Dichtung abhängig
Reveal depends on the bumper used
Le jeu dépend du joint utilisé
Voeg afhankelijk van de gebruikte dichting
La fuga dipende dalla guarnizione impiegata
La fuga depende de la distancia de cazoleta C
Szerokość szczeliny zależy od zastosowanej listwy uszczelniającej
Mezera závisí na použitém těsnění



Drehpunktversatz
Pivot offset
Déport point rotation
Draaipuntversprong
Spostamento del centro di rotazione
Desplazamiento del punto de giro
Przesunięcie punktu obrotu
Přesazení osy otáčení

Türeinsprung
Offset door
Encomb. porte
Deurterugsprong
Ingomb. int. anta
Resalte puerta
Uskok drzwi
Odskok dveří

0 mm	☹
3 mm	☺
6 mm	☺

-	
6 mm	
12 mm	

- 1 Fugenverstellung:
von Haarfugenanschlag stufenlos bis +4 mm.
- 2 Durch die stufenweise Verstellung des Drehpunktversatzes (3/6) kann der Türeinsprung auf 6 oder 12 mm reguliert werden.

- 1 Reveal adjustment:
continuously from hairline to +4 mm.
- 2 Gradually adjusting the pivot offset (3/6) allows door offset to be set to 6 or 12 mm.

- 1 Réglage de jeu:
de la ferrure de précision en continu jusqu'à +4 mm.
- 2 Grâce à la possibilité de réglage graduelle du déport de point de rotation (3/6), l'encombrement de porte peut être réglé à 6 ou 12 mm.

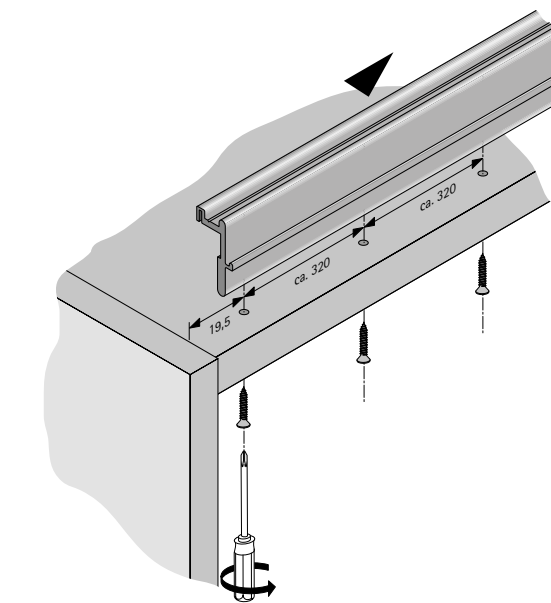
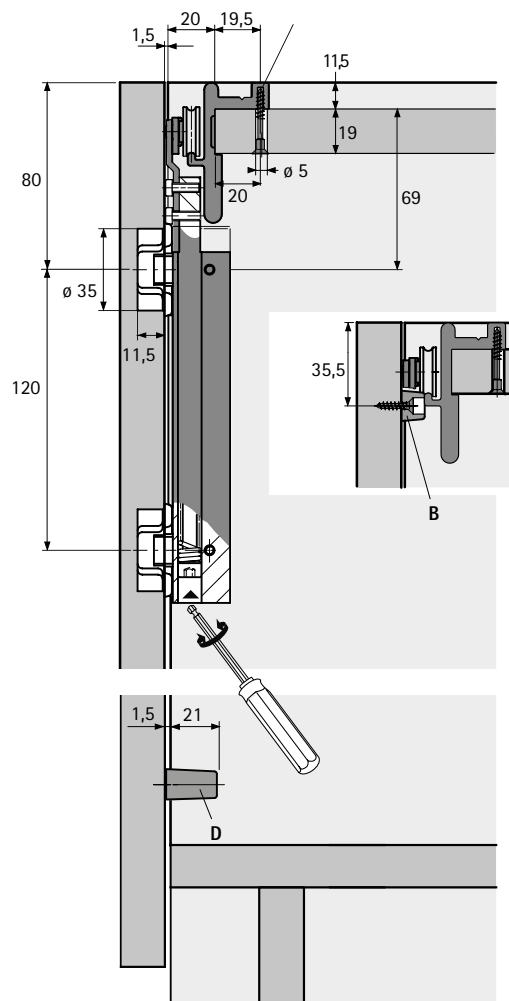
- 1 Voegverstelling:
van haarvoegaanslag traploos tot +4 mm.
- 2 Door de trapgewijze verstelling van de draaipuntversprong (3/6) kan de deurterugsprong op 6 of 12 mm worden afgesteld

- 1 Regolazione fuga:
da fughe ridotte in continuo fino a +4 mm.
- 2 La regolazione progressiva del disassamento (3/6) consente la regolazione dell'ingombro interno dell'anta a 6 o 12 mm.

- 1 Ajuste de la fuga:
de ajuste fino en continuo hasta +4 mm.
- 2 Por medio del ajuste escalonado del desplazamiento del punto de giro (3/6) puede regularse el resalte de puerta a 6 ó 12 mm.

- 1 Regulacja szczeliny:
bezstopniowa regulacja szczeliny od szczeliny włosowej do +4 mm.
- 2 Stopniowa regulacja przesunięcia punktu obrotu (3/6) umożliwia regulację uskoku drzwi na 6 oraz 12 mm.

- 1 Seřízení mezery:
plynulé seřízení od vlasové mezery až do +4 mm.
- 2 Díky odstupňovanému seřízení přesazení osy otáčení (3/6) je možno nastavit odskok dveří na 6 nebo 12 mm.



Montage Türpaket
Mounting the door set
Montage de bloc de porte
Montage deurpakket
Montaggio del pacchetto di ante
Montaje paquete de puerta
Montaż skrzydeł drzwiowych
Montáž dveří

